

Аннотация к рабочей программе дисциплины

«Практика речи»

Дисциплина «Практика речи» предназначена для студентов, обучающихся по основной профессиональной образовательной программе высшего образования по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение, специализация «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений (китайский и английский языки)» в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 21 зачетную единицу или 756 часов. Учебным планом предусмотрены практические занятия (314 часов), лабораторные работы (126 часов), самостоятельная работа студентов (316 часов, из них на подготовку к экзаменам – 90 часов). Дисциплина реализуется на 2,3,4 и 5 курсе в 4,5, 6,7,8, 9 и А семестре.

Дисциплина «Практика речи» входит в базовую часть профессионального цикла ОП.

Изучаемая дисциплина позволяет сформировать и закрепить навыки студентов указанной специальности по всем видам речевой деятельности на изучаемом языке за первый год и второй год обучения в ДВФУ. Освоение данной дисциплины представляет собой начальный и продвинутый этап овладения китайским языком и формирует компетенции, которые предъявляются к данному курсу согласно требованиям ФГОС ВО. В процессе освоения данной дисциплины закладывается основа для дальнейшего изучения большинства дисциплин базовой и вариативной части профессионального цикла.

Дисциплина «Практика речи» логически и содержательно связана с такими курсами, как «Практический курс китайского языка», «Практическая грамматика китайского языка», «Устный перевод».

Целью курса является формирование базовых языковых знаний и умений, для чего ставятся следующие **задачи**:

- формирование и закрепление навыков владения разговорным аспектом изучаемого языка,
- формирование устойчивых навыков порождения речи на китайском языке,
- овладение навыками построения монологического и диалогического высказывания на китайском языке,
- формирование способности распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватной реакции,

Для успешного изучения дисциплины «Практика речи» обучающийся должен обладать следующими предварительными компетенциями:

- владеть терминологическим аппаратом,
- понимать особенности строя родного и изучаемого языка;
- владеть навыками записи в транскрипции *пиньинь* и в транскрипции

Палладия,

- овладеть основами записи в иероглифике.

В результате изучения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие профессиональные компетенции.

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ПК-2: способность воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса до аудио- и видеозаписи)	знает	- особенности произношения носителей СКЯ, в том числе диалектные различия
	умеет	- воспринимать на слух аутентичную речь носителей языка в естественном для последних темпе речи
	владеет	- способностью восприятия на слух аутентичной речи независимо от произношения и канала речи
ПК-3 способность владеть устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках для достижения их	знает	<ul style="list-style-type: none"> – особенности фонетической организации изучаемого языка; – правила грамматики современного китайского языка; – лексические единицы и грамматические конструкции, изученные в процессе освоения дисциплины.

фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка	умеет	<ul style="list-style-type: none"> – анализировать узуальные и нормативные варианты лексики СКЯ; – сохранять темп, норму и узус порождаемой речи на СКЯ; – письменно и устно переводить с русского языка на китайский язык и наоборот, учитывая функциональные стили ПЯ.
	владеет	<ul style="list-style-type: none"> – формулами приветствия, прощания, эмоционального восклицания; – лексическим и фразеологическим запасом, предусмотренным дисциплиной; – представлением о различиях в лексике и грамматических конструкциях письменного и разговорного стилей китайского языка; – формулами приветствия, прощания, эмоционального восклицания; – навыками построения текстов (сообщений) с соблюдением принципов последовательности, целостности и темпа речи; - навыками ведения беседы, диалога, дискуссии на темы, связанные с культурой, бытом и жизнью в Китае и в России, предусмотренными рамками дисциплины.

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Практика речи» применяются такие методы интерактивного обучения как практические занятия с творческими заданиями, позволяющими студенту сформировать креативный подход к изучению проблем (в рамках УО-1, УО-2, ПР-2). При проведении лабораторных и практических занятий используются интерактивные электронные учебные материалы, демонстрационные видеоролики (схемы, таблицы).